

LIVARNO

home





PDF ONLINE
www.lidi-service.com

INSEKTENSCHUTZ-FENSTERROLLO

DE AT CH

INSEKTENSCHUTZ-FENSTERROLLO

Montage- und Sicherheitshinweise

FR CH

MOUSTIQUAIRE DE FENÊTRE

Instructions de montage et consignes de sécurité

IT CH

ZANZARIERA A RULLO PER FINESTRE

Informazioni di montaggio e sicurezza

IAN 407999_2207

AT CH

DE FR



SmartMaxX



CE

SMARTMAXX GmbH

Schulzstraße 2c
85579 Neubiberg
GERMANY
22
Doc-Nr. 2022-01
DIN EN 13361:
2015/AC:2016

IAN 407999_2207

IS RO O6 00

exterior insect
protection
resistance to wind
loads: npd
light transmittance:
npd

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY

Stand der Informationen · Version des informations ·
Stato di aggiornamento delle informazioni: 09/2022
Ident.-Nr.: 407999_092022-DE/AT/CH/FR

QA739

DE AT CH

Für Ersatzteilbestellungen

FR CH

Pour les commandes de pièces de
rechange

IT CH

Per ordini di parti di ricambio



<https://www.smartmaxx.info/c/ersatzteile>

DE ZEICHENERKLÄRUNG

Warnung

Anlehnen
verboten

Kinder nicht unbe-
aufsichtigt lassen

Hinweis

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der Montage und der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Montageanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist als Schutz gegen Insekten wie Fliegen im privaten Wohnbereich vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden oder Schäden, die durch die Montage entstehen übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Die Bedienung bei Frost kann das Produkt beschädigen. Wir empfehlen das Produkt bei Wind zu öffnen.

BITTE SETZEN SIE SICH BEI PROBLEMEN ODER RÜCKFRAGEN ZUM PRODUKT ODER ZUR MONTAGE IMMER ZUNÄCHST MIT UNSERER SERVICESTELLE IN VERBINDUNG. WIR HELFEN IHNEN GERNЕ WEITER.

BITTE SETZEN SIE SICH BEI PROBLEMEN ODER RÜCKFRAGEN ZUM PRODUKT ODER ZUR MONTAGE IMMER ZUNÄCHST MIT UNSERER SERVICESTELLE IN VERBINDUNG. WIR HELFEN IHNEN GERNЕ WEITER.

BITTE SETZEN SIE SICH BEI PROBLEMEN ODER RÜCKFRAGEN ZUM PRODUKT ODER ZUR MONTAGE IMMER ZUNÄCHST MIT UNSERER SERVICESTELLE IN VERBINDUNG. WIR HELFEN IHNEN GERNЕ WEITER.

3. Technische Daten

Max. Laibungsmaß: 130 x 160 cm

Min. Laibungsbreite: 60 cm

Min. Laibungstiefe: 6,3 cm

Die Laibung ist die Maueröffnung, in welche der

FR EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

Avertissement

Interdiction de
s'appuyer contre le
produit

Ne pas laisser
les enfants sans
surveillance

Remarque

1. Introduction

Félicitations !

Vous venez d'acquies un produit haut de gamme. Familiarisez-vous avec le produit avant le montage et la première mise en service. Lisez attentivement le présent manuel de montage ainsi que les consignes de sécurité. Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez le manuel. En cas de transmission du produit à des tiers, remettez-leur tous les documents.

2. Utilisation conforme aux dispositions

Le présent article est prévu pour protéger contre les insectes tels que les mouches dans les espaces d'habitat privés. Toute autre utilisation que celle décrite ou toute modification du

EN DÉBALLANT LE PRODUIT, VEILLER À NE PAS JETER PAR MEGARDE DES ÉLÉMENTS DU MATÉRIEL DE MONTAGE. AU DÉBALLAGE, CONTRÔLER L'EXHAUSTIVITÉ ET L'ÉTAT IRREPROCHABLE DU PRODUIT ET DE TOUTES LES COMPOSANTES CONTENUES DANS LA LIVRAISON. N'ASSEMBLEZ PAS LE PRODUIT SI LA LIVRAISON N'EST PAS COMPLÈTE.

AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais les enfants seuls ou sans surveillance avec le produit et son emballage. Ils courent un risque d'étouffement, de strangulation et de blessure par des éléments d'emballage. Les enfants n'ont pas conscience de ces dangers. Tenez hors de portée des enfants. Le produit n'est pas un jouet.

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE CHUTE ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT , EN PARTICULIER POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Ne vous appuyez pas sur le produit ! Ce produit ne constitue pas une barrière résistante et ne doit pas être utilisé pour

IT LEGENDA

Attenzione

Vietato appoggiarsi

Non lasciare
incustoditi i
bambini

Nota

1. Introduzione

Congratulazioni!

Acquistando questo articolo avete scelto un prodotto di alta qualità. Si prega di familiarizzare con il prodotto prima del montaggio e della prima messa in funzione. Leggere attentamente le seguenti istruzioni di montaggio e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto soltanto come descritto ed esclusivamente per gli scopi designati. Conservare con cura queste istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

2. Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo articolo è designato come protezione da insetti come mosche in ambito domestico. Un altro utilizzo diverso da quello descritto o una modifica del prodotto non sono consentiti e possono provocare lesioni e/o danni al prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso o dal montaggio. Il prodotto non è destinato ad uso in ambito aziendale. Il prodotto può subire danni se utilizzato in presenza di gelo. Consigliamo di aprire il prodotto in presenza di vento.

PER PROBLEMI O DOMANDE RELATIVI AL PRODOTTO O AL MONTAGGIO, VI PREGHIAMO DI CONTATTARE SEMPRE IL NOSTRO SERVIZIO ASSISTENZA. SAREMO SEMPRE A VOSTRA DISPOSIZIONE.

PER PROBLEMI O DOMANDE RELATIVI AL PRODOTTO O AL MONTAGGIO, VI PREGHIAMO DI CONTATTARE SEMPRE IL NOSTRO SERVIZIO ASSISTENZA. SAREMO SEMPRE A VOSTRA DISPOSIZIONE.

3. Dati tecnici

Dimensioni intradasso max.: 130 x 160 cm

Larghezza intradasso min.: 60cm

Profondità intradasso min.: 6,3 cm

L'intradasso è la fessura del muro in cui è montato il telaio della finestra.

Fensterstock eingebaut ist.

ACHTEN SIE BEIM AUSPACKEN DARAUFG, DASS SIE NICHT VERSEHENTLICH MONTAGEMATERIAL WEGWERFEN. KONTROLLIEREN SIE UNMITTELBAR NACH DEM AUSPACKEN DEN LIEFERUMFANG AUF VOLLSTÄNDIGKEIT SOWIE DEN EINWANDFREIEN ZUSTAND DES PRODUKTS UND ALLER TEILE. MONTIEREN SIE DAS PRODUKT KEINESFALLS, WENN DER LIEFERUMFANG NICHT VOLLSTÄNDIG IST.

4. Sicherheitshinweise

WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals alleine oder unbeaufsichtigt mit dem Produkt und seinem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungs-, Strangulations- und Verletzungsgefahr durch Verpackungsbestandteile und Inhalt. Kinder sind sich dieser Gefahren nicht bewusst. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

WARNUNG! (AB)STURZGEFAHR! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR, INSBESONDERE FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lehnen Sie sich nicht gegen das Produkt! Dieses Produkt stellt keine belastbare Austrittsbarriere dar und darf nicht als Ersatz für ein geschlossenes Fenster bzw. eine geschlossene Tür verwendet werden. Beim Anlehnen kann das Produkt nachgeben und es besteht Absturz- bzw. Sturzgefahr. Insektenschutzgitter stellen keinen wirksamen Schutz gegen Stürze aus Fenstern oder Türen dar. Halten Sie Kinder von geöffneten Fenstern und Türen fern und lassen Sie sie nie unbeaufsichtigt. Aufgrund der Absturzgefahr bringen Sie das Produkt nur an gefahrlos zugänglichen Fenstern und Türen an. Lehnen Sie sich beim Anbringen, Demontieren oder Reinigen des Produkts nicht aus dem Fenster / der Tür oder gegen das Produkt und drücken Sie nicht von Innen gegen das Insektenschutzgitter. VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Es besteht Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Montage und bei der Verwendung von Werkzeug. Verwenden Sie gegebenenfalls Arbeitshandschuhe.

Die Montage und Bedienung dürfen nur von Personen durchgeführt werden, die sich mit der Anleitung vertraut gemacht haben und die aufgrund ihrer körperlichen und geistigen Fähigkeiten dazu in der Lage sind, das Produkt selbstständig sicher zu montieren.

Unvollständige Bausätze bzw. beschädigte Teile dürfen keinesfalls zur Montage verwendet werden. Funktion und Sicherheit können dadurch beeinträchtigt werden. Halten Sie das Produkt und sämtliche brennbaren Teile von Hitzequellen und Feuer fern.

VORSICHT! QUETSCHGEFAHR!

Achten Sie bei Bedienung des Rollos darauf, weder sich noch Dritte zu verletzen. Das Rollo öffnet sich automatisch mittels Federzug. Lassen Sie das Rollo nicht von selbst hochschnellen.

5. Montage

Diese Seite sägen.

Diese Seite nicht sägen.

Bitte folgen Sie strikt der Montageanleitung (Bild 1 – 22). Beachten Sie dabei die Sicherheitshinweise.

6. Reinigung und Pflege

Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.

Reinigen Sie Fiberglasgewebe und Rahmen mit einem fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch.

Reinigen Sie das Insektenschutz-Fensterrollo in regelmäßigen Abständen.

Verwenden Sie ggf. ein mildes Reinigungsmittel.

7. Wartung

Nicht erforderlich.

8. Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern. Möglichenfalls zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

9. Montagevideo

Ein animiertes Montagevideo finden Sie unter: www.smartmaxx.info

Gardez le produit et toutes les pièces inflammables à distance des sources de chaleur et du feu.

RISQUE D'ÉCRASEMENT !

Veillez à ne blesser personne, y compris vous-même, lors de l'utilisation du store. Le store s'ouvre automatiquement sous l'action du ressort. Évitez que le store ne remonte rapidement de lui-même.

5. Montage

Scier ce côté.

Ne pas scier ce côté.

Veillez suivre attentivement les instructions de montage (Illustration 1 – 22). Respectez les consignes de sécurité.

6. Nettoyage et entretien

N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou abrasifs.

Nettoyez la toile en fibre de verre et le cadre à l'aide d'un chiffon non pelucheux, légèrement humide.

Nettoyez le store moustiquaire de manière régulière.

• Utilisez si besoin un produit d'entretien doux.

7. Maintenance

Pas nécessaire.

8. Élimination

L'emballage est composé de matières écologiques. Éliminez-le dans les conteneurs de recyclage à votre disposition. Vous obtiendrez plus d'informations sur les possibilités d'éliminer le produit usagé auprès de votre commune ou de l'administration de la ville.

9. Vidéo de montage

Une vidéo de montage animée est disponible à l'adresse suivante : www.smartmaxx.info

10. Fabricant / Service

Garantie 3 ans.

En cas de garantie et de service, contactez :

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c, 85579 Neubiberg, GERMANY

Assistance téléphonique :

FR : +49 89 24 42 94 79

CH : +49 89 678 45 06 - 0

10. Hersteller / Service

3 Jahre Garantie.

Bei Service und Garantiefall kontaktieren Sie:

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c, 85579 Neubiberg, GERMANY

Hofline: +49 89 678 45 06 - 0

E-Mail: office@smartmaxx.info

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer **IAN 407999_2207** als Nachweis für den Kauf bereit.

11. FAQ

Was tun, wenn Teile im Bausatz fehlen/ defekt sind?

Stellen Sie fest, dass ein im Lieferumfang aufgeführtes Teil fehlt oder defekt ist, teilen Sie uns dieses unter Übermittlung der Artikelnummer Ihres Produkts und des Kaufbeleges via E-Mail an office@smartmaxx.info mit oder nutzen Sie unser Kontaktformular. Sie erhalten innerhalb der Gewährleistungszeit umgehend kostenlos Ersatz.

Wo am Fenster wird das Produkt angebracht?

Das Produkt wird in der Laibung des Fensters mittels Schraubmontage angebracht.

Bis auf welche Breite kann ich das Rollo kürzen?

Das Rollo kann bis auf eine Gesamtbreite von 60 cm gekürzt werden.

Wie kürze ich die Profile am besten?

Verwenden Sie zum Kürzen von Profilen am besten eine Eisen- säge. Legen Sie die Teile in einer Gehrgangslade, fixieren diese ohne zu quetschen ggf. mit einer Schraubzwinge, um einen exakt geraden Schnitt zu erzielen. Als Sicherheitsmaßnahme verweisen wir auf das Tragen von Arbeitshandschuhen. Breite B und Höhe H sind die Maße der Laibung des Fensters (Mauer zu Mauer Abstand).

Hinweise:

Immer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

Aktuelle Version der Anleitung als PDF-Download unter www.smartmaxx.info

6. Pulizia e cura

Non utilizzare assolutamente detersivi corrosivi o abrasivi.

Pulire la rete in fibra di vetro e il telaio con un panno privo di lanugine e leggermente inumidito.

Pulire la zanzariera avvolgibile ad intervalli regolari.

Utilizzare eventualmente un detersivo delicato.

7. Manutenzione

Non richiesto.

8. Smaltimento

L'imballaggio è costituito esclusivamente da materiali ecologici. Gettare questi rifiuti nei contenitori di raccolta locali. Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale sulle possibilità di smaltimento non dannoso per l'ambiente.

9. Video relativo al montaggio

Un video animato è disponibile alla pagina: www.smartmaxx.info

10. Produttore / Assistenza

Garanzia di 3 anni.

Per assistenza o garanzia contattare:

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c, 85579 Neubiberg, GERMANY

Hofline:

IT : +49 89 24 42 94 79

CH : +49 89 678 45 06 - 0

E-Mail:

IT : support.it@smartmaxx.info

CH : office@smartmaxx.info

Per le richieste si prega di conservare lo scontrino e il codice articolo **IAN 407999_2207** a prova dell'avvenuto acquisto.

11. FAQ

Che cosa bisogna fare se nel kit di montaggio mancano o ci sono elementi difettosi?

Se si constata l'assenza di un elemento indicato nella fornitura o la presenza di difetti in un elemento, vi preghiamo di comunicarlo indicando il codice articolo del prodotto o dello scontrino per email all'indirizzo office@smartmaxx.info o utilizzando il modulo di contatto. Entro il periodo di garanzia riceverete immediatamente una sostituzione gratuita.

Devi viene posizionato il prodotto nella finestra?

Il prodotto viene posizionato nell'intradasso della finestra mediante montaggio a vite.

Fino a quale larghezza posso accorciare la zanzariera?

La zanzariera può essere accorciata fino a una larghezza totale di 60 cm.

Qual è il modo migliore per accorciare i profili?

Per accorciare i profili consigliamo di utilizzare una sega da ferro. Posizionare gli elementi in una guida per bisellatura, fissarli senza pressione eventualmente con un morsetto da falegname per ottenere un taglio perfettamente lineare. Consigliamo di indossare guanti di lavoro quale misura di sicurezza. Larghezza B e altezza H sono le dimensioni dell'intradasso della finestra (distanza da muro a muro).

Nota:

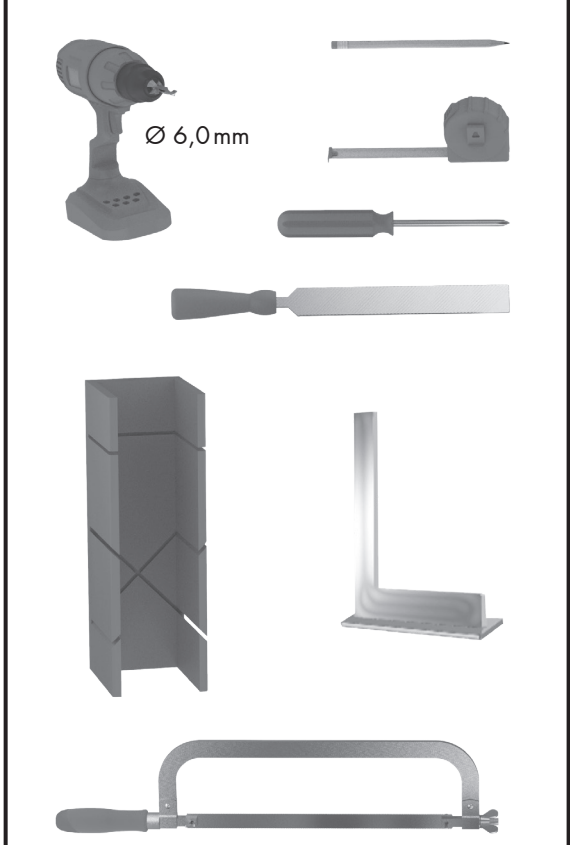
Errori, modifiche ed errori di stampa riservati.

Versione aggiornata delle istruzioni in PDF disponibile per il download al sito www.smartmaxx.info

DE Benötigtes Werkzeug

FR Outils nécessaires

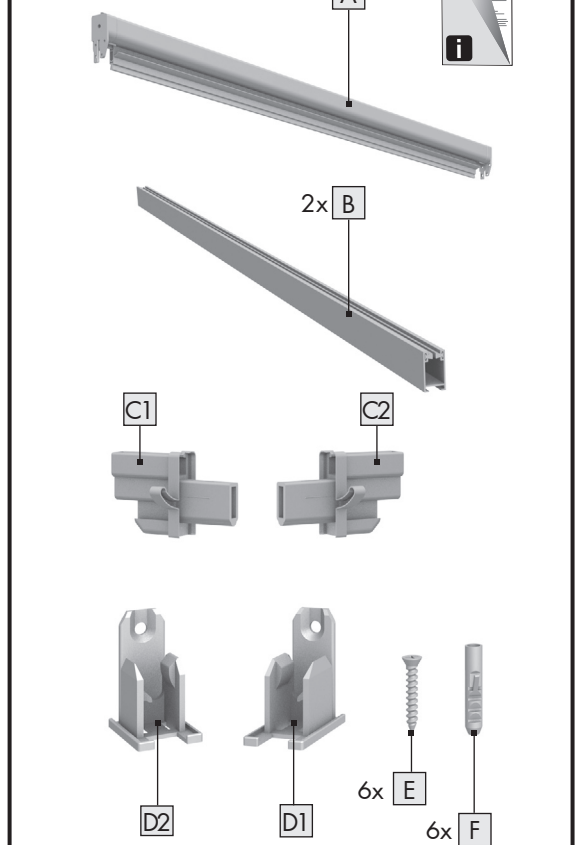
IT Utensili necessari

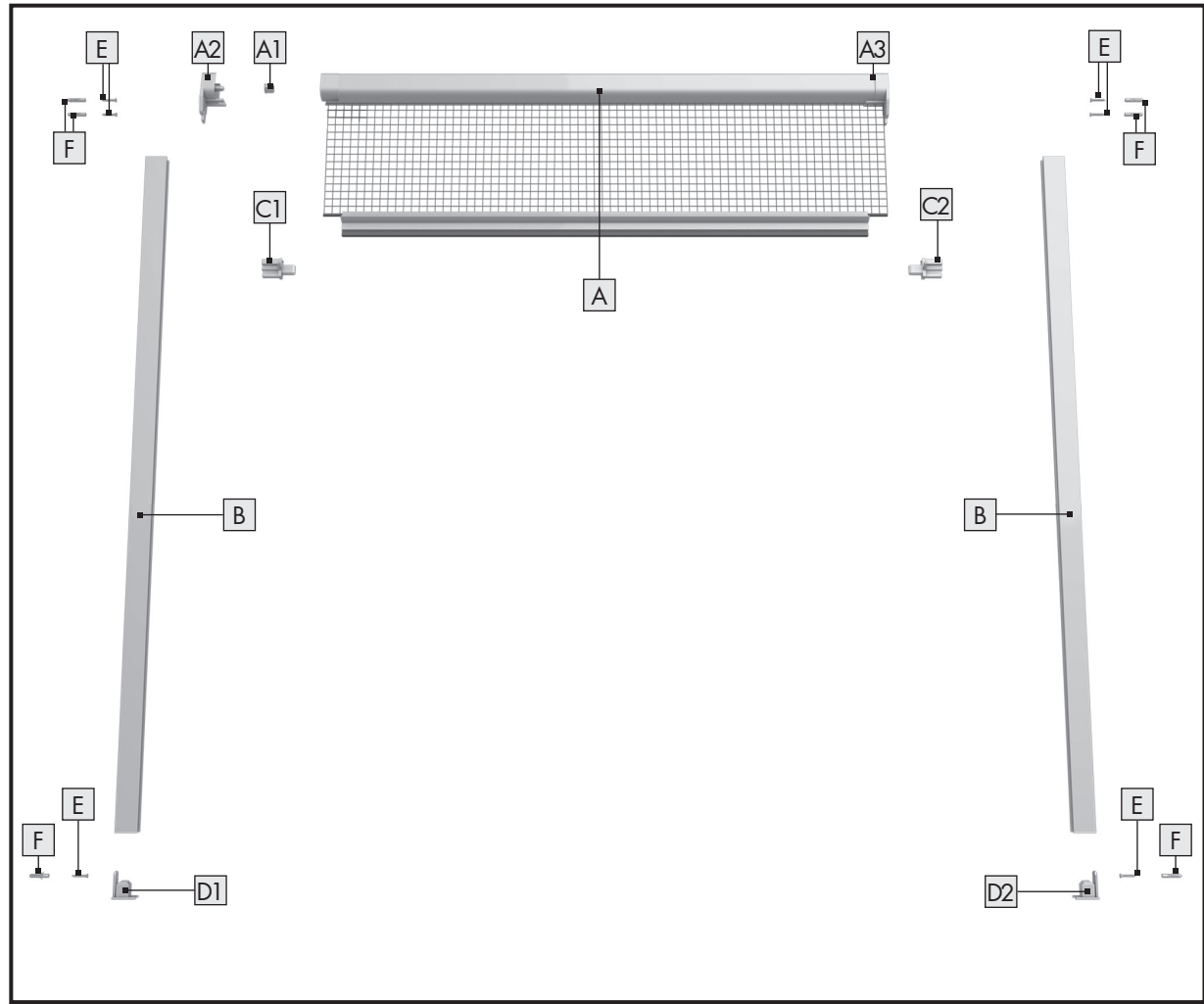


DE Inhalt

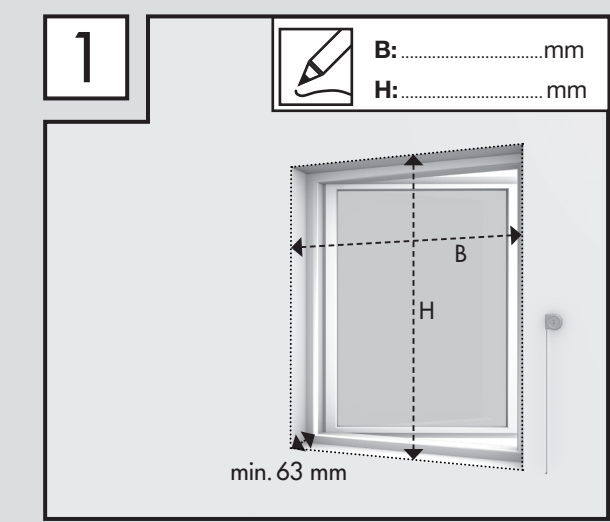
FR Contenu

IT Contenuto





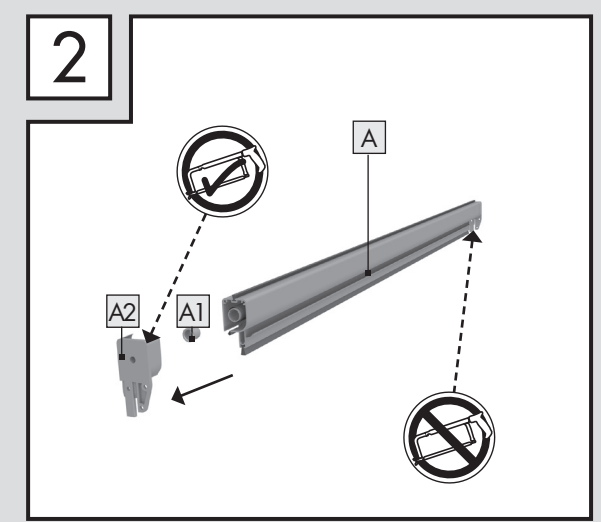
1



DE Messen Sie die Breite der Laibung B, indem Sie den horizontalen Mauer zu Mauer Abstand ermitteln. Messen Sie die Höhe der Laibung H, indem Sie den vertikalen Mauer zu Mauer Abstand ermitteln.

Achtung: Für den Einbau des Insektenschutzrollos benötigen Sie eine Laibungstiefe von min. 63 mm.

2

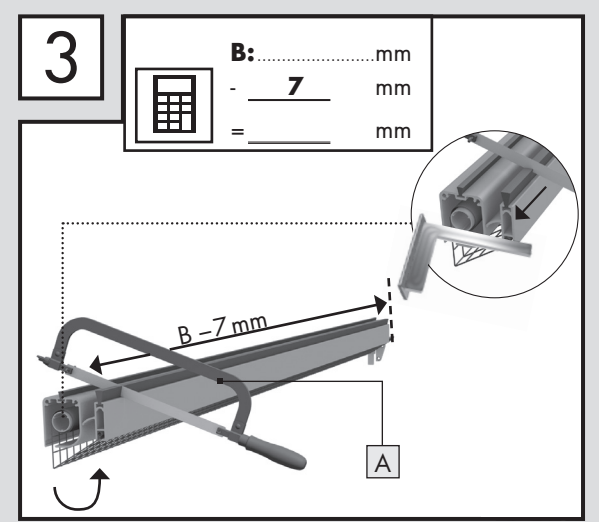


Enfieren Sie die Endkappe **A2** und das Wellenlager **A1** auf der zu kürzenden Seite der Rollokassette **A**. Beachten Sie dazu die Aufkleber an den Enden des Rollos.

Diese Seite sägen.

Diese Seite nicht sägen.

3



Verschieben Sie die Griffschiene so, dass diese auf der zu sägenden Seite bündig mit der Rollokassette **A** abschließt. Kürzen Sie die Rollokassette **A** samt Griffschiene mit einer Metallsäge laut Formel:

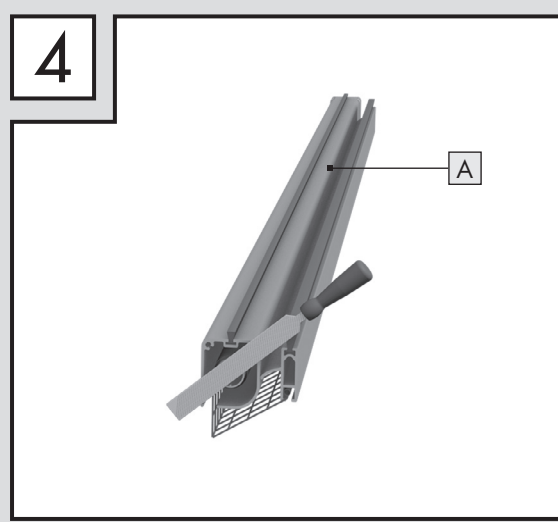
A: Breite B – 7 mm

Beispiel: Gemessene Breite der Laibung B = 900 mm

A: 900 – 7 = 893 mm

Achtung: Verletzungsgefahr! Verwenden Sie die Säge vorsichtig.

4



Entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.

IT Misurare la larghezza dell'intradasso B, rilevando la distanza in orizzontale da muro a muro. Misurare l'altezza dell'intradasso H, rilevando la distanza in verticale da muro a muro.

Attenzione: Per il montaggio della zanzariera è necessaria una profondità dell'intradasso di almeno 63 mm.

FR Mesurez la largeur de l'embrasure B, en mesurant la distance horizontale de mur à mur. Mesurez la hauteur de l'embrasure H, en mesurant la distance verticale de mur à mur.

Attention: pour le montage du store moustiquaire, la profondeur de l'embrasure doit être au minimum égale à 63 mm.

DE Messen Sie die Breite der Laibung B, indem Sie den horizontalen Mauer zu Mauer Abstand ermitteln. Messen Sie die Höhe der Laibung H, indem Sie den vertikalen Mauer zu Mauer Abstand ermitteln.

Achtung: Für den Einbau des Insektenschutzrollos benötigen Sie eine Laibungstiefe von min. 63 mm.

FR Mesurez la largeur de l'embrasure B, en mesurant la distance horizontale de mur à mur. Mesurez la hauteur de l'embrasure H, en mesurant la distance verticale de mur à mur.

Attention: pour le montage du store moustiquaire, la profondeur de l'embrasure doit être au minimum égale à 63 mm.

IT Rimuovere la calotta terminale **A2** e il cuscinetto **A1** sul lato da accorciare della cassetta della zanzariera. **A** tale riguardo tenere conto degli adesivi alle estremità della zanzariera.

Segare questo lato

Non segare questo lato.

FR Retirez l'embout **A2** et le roulement **A1** sur le côté de la cassette du store **A** devant être raccourci. Pour ce faire, respectez les indications figurant sur les étiquettes collées aux extrémités de la cassette.

Scier ce côté.

Ne pas scier ce côté.

DE Entfernen Sie die Endkappe **A2** und das Wellenlager **A1** auf der zu kürzenden Seite der Rollokassette **A**. Beachten Sie dazu die Aufkleber an den Enden des Rollos.

Diese Seite sägen.

Diese Seite nicht sägen.

FR Déplacez la barre de manœuvre de manière à ce que celle-ci affleure la cassette du store **A** sur le côté devant être raccourci. Raccourcissez la cassette du store **A** avec la barre de manœuvre à l'aide d'une scie à métaux selon la formule:

A: Largeur B – 7 mm

Exemple: largeur de l'embrasure mesurée B = 900 mm

A: 900 – 7 = 893 mm

Attention: risque de blessure ! Utilisez la scie avec précaution.

DE Verschieben Sie die Griffschiene so, dass diese auf der zu sägenden Seite bündig mit der Rollokassette **A** abschließt. Kürzen Sie die Rollokassette **A** samt Griffschiene mit einer Metallsäge laut Formel:

A: Breite B – 7 mm

Beispiel: Gemessene Breite der Laibung B = 900 mm

A: 900 – 7 = 893 mm

Achtung: Verletzungsgefahr! Verwenden Sie die Säge vorsichtig.

IT Spingere la barra maniglia in modo tale che questa sia a filo con il cassetto **A** sul lato da segare. Accorciare il cassetto **A** con la barra maniglia con una sega da metallo seguendo la formula:

A: B – 7 mm

Esempio: larghezza misurata dell'intradasso B = 900 mm

A: 900 – 7 = 893 mm

Attenzione: Pericolo di lesioni! Utilizzare la sega con cautela.

FR Déplacer la barre de manœuvre de manière à ce que celle-ci affleure la cassette du store **A** sur le côté devant être raccourci. Raccourcissez la cassette du store **A** avec la barre de manœuvre à l'aide d'une scie à métaux selon la formule:

A: Largeur B – 7 mm

Exemple: largeur de l'embrasure mesurée B = 900 mm

A: 900 – 7 = 893 mm

Attention: risque de blessure ! Utilisez la scie avec précaution.

DE Entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.

FR Ébavurez les interfaces à l'aide d'une lime à métaux.

IT Sbavare le interfaccia con una lima.

407999_QA739_BDA_LB1-Z_Insektenschutz_Fensterrollo_TUV.indd 1

03.11.22 15:37

5

H:.....mm

- 48

mm

=

mm

1.

B

H 48 mm

2.

B

2x

DE

Kürzen Sie die Führungsschienen **B** mit einer Metallsäge laut Formel:
Höhe H – 48 mm

Beispiel: Gemessene Höhe der Laibung H = 1.200 mm
B: 1.200 – 48 = 1.152 mm

Achtung: Verletzungsgefahr! Verwenden Sie die Säge vorsichtig.
Eingraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.

6

C1

A

C2

A

B

FR

Raccourcissez les rails de guidage **B** à l'aide d'une scie à métaux selon la formule :
Hauteur H – 48 mm

Exemple : hauteur de l'embrasure mesurée
H = 1 200 mm
B: 1 200 – 48 = 1 152 mm

Attention : risque de blessure ! Utilisez la scie avec précaution.
Ébavurez les interfaces à l'aide d'une lime à métaux.

7

A2

A1

B

A

B

A3

B

IT

Accorciare le guide **B** con una sega da metallo seguendo la formula:
Altezza H – 48 mm.

Esempio: Altezza misurata dell'intradosso
H = 1.200 mm
B: 1.200 – 48 = 1.152 mm

Attenzione: Pericolo di lesioni! Utilizzare la sega con cautela.
Sbavare le interfacce con una lima.

8

A2

A1

A

B

A2

A

FR

Réinsérez le roulement **A1** dans l'arbre, puis montez l'embout **A2** avec le rail de guidage **B** sur la cassette du store **A**.

Reinserire il cuscinetto **A1** nell'albero e inserire la calotta terminale **A2** insieme alle guide **B** sul cassetto-ne **A**.

9

40 mm

D2

D1

IT

Collocare gli elementi di fissaggio **D1** e **D2** ad una distanza di 40 cm dal telaio della finestra nell'intradosso inferiore del muro. Il gancio di bloccaggio è rivolto verso il telaio.

Evidenziare i fori in entrambi i lati con una matita attraverso la cavità nell'elemento di fissaggio **D1** e **D2**.

10

40 mm

D2

D1

FR

À l'aide d'une perceuse, percez des trous (Ø 6,0 mm) aux emplacements marqués dans l'ébrasement latéral du mur.

Eseguire un foro nei punti evidenziati con un trapano (Ø 6,0 mm) nell'intradosso laterale del muro.

11

F

D2

D1

FR

Insérez les chevilles murales **F** dans les trous de chaque côté.

Inserire i tasselli da muro **F** lateralmente nei fori.

12

E

D2

D1

FR

Fixez les éléments de fixation **D1** et **D2** à l'aide des vis **E** dans l'ébrasement du mur. Le crochet de verrouillage est dirigé vers le chambranle.

Fissare gli elementi di fissaggio **D1** e **D2** mediante viti **E** nell'intradosso. Il gancio di bloccaggio è rivolto verso il telaio.

13

B

D2

D1

FR

Placez le store au bas de l'ébrasement du mur et insérez les rails de guidage **B** dans les éléments de fixation **D1** et **D2**. Veillez à ce que le logement de vissage sur la cassette soit dirigé vers l'intérieur du chambranle.

Portare la zanzariera avvolgibile nella parte inferiore nell'intradosso e inserire le guide **B** sugli elementi di fissaggio **D1** e **D2**. Assicurarsi che l'alloggiamento della vite nel cassetto-ne sia rivolto internamente verso il telaio della finestra.

14

D2

D1

DE

Schieben Sie den oberen Teil des Rollos in die Mauerlaibung.

15

D2

D1

FR

Poussez la partie supérieure du store à l'intérieur de l'ébrasement du mur.

16

D2

D1

IT

Spingere la parte superiore della zanzariera avvolgibile nell'intradosso.

17

D2

D1

FR

Placez le store bien à la verticale et tracez les trous de perçage à travers les entailles présentes sur les embouts de chaque côté de la cassette du store.

18

D2

D1

IT

Allineare la zanzariera verticalmente e segnare i fori attraverso le cavità nelle calotte terminali del cassetto-ne in entrambi i lati.

19

D2

D1

FR

Retirez le store de l'ébrasement mural.

20

D2

D1

IT

Togliere la zanzariera dall'intradosso.

21

D2

D1

FR

À l'aide d'une perceuse, percez des trous (Ø 6,0 mm) aux emplacements marqués dans l'ébrasement latéral du mur.

22

D2

D1

IT

Eseguire un foro nei punti evidenziati con un trapano (Ø 6,0 mm) nell'intradosso laterale del muro.

23

D2

D1

FR

Insérez les chevilles murales **F** dans les trous de chaque côté.

24

D2

D1

IT

Inserire i tasselli da muro **F** lateralmente nei fori.

25

D2

D1

FR

Reinsérez le store dans l'ébrasement mural.

26

D2

D1

IT

Reinserire la zanzariera nell'intradosso.

27

D2

D1

FR

Fixez le store à l'aide des vis **E** dans l'ébrasement du mur.

28

D2

D1

IT

Fissare la zanzariera con le viti **E** nell'intradosso.

29

D2

D1

FR

Pour fermer le store, tirez la barre de manœuvre vers le bas. Celle-ci s'encleche dans les éléments de verrouillage placés sur les côtés.

30

D2

D1

IT

Per chiudere la zanzariera spingere la barra maniglia verso il basso. Questa si blocca in posizione negli elementi di bloccaggio laterali.

31

D2

D1

FR

Pour ouvrir le store, poussez la barre de manœuvre vers le bas et l'extérieur afin de déverrouiller celle-ci.